

# BOLETÍN DEL PTA

Una publicación de la Escuela Rolling Terrace

Diciembre, 2006

Su PTA en el Web: [www.mcps.k12.md.us/schools/rollinges](http://www.mcps.k12.md.us/schools/rollinges)

## Recomendaciones de la nueva enfermera escolar sobre la salud

Ya estamos en la época de los resfríos y la gripe y últimamente muchos estudiantes de Rolling Terrace han faltado por estar enfermos. Sin embargo, hay varias cosas sencillas que todos podemos hacer para prevenir la transmisión tanto de los resfríos comunes como de la gripe y los virus intestinales.

- En **primer** lugar, ¡enséñeles a sus hijos(as) a lavarse las manos! La costumbre de lavarse las manos cuidadosamente y con frecuencia es la mejor defensa para evitar la transmisión de gérmenes.
- En **segundo** lugar, enséñeles a sus hijos(as) a taparse la boca con el codo y la manga de la camisa cuando estornudan o tosen. De esta forma, se puede evitar la transmisión de gérmenes a través de las manos.
- Como **tercer** punto, enséñeles a sus hijos a no poner las manos, la ropa y otros artículos en o cerca de la boca, la nariz o los ojos". Algunos gérmenes pueden sobrevivir más de dos horas en la superficie de los artículos.
- Por **último**, por favor, evite enviar a sus hijos(as) a la escuela cuando tienen fiebre, vómito o diarrea. Si su hijo o hija se enferma mientras está en la escuela, el personal del salón de salud le avisará y le pedirá que lo(la) recoja.

¡Que tengan unas fiestas seguras y saludables!

**Lisa Kowalewski, RN**  
**Enfermera Escolar**

*Por favor tome nota, el Salón de Salud podría beneficiar de unas donaciones de ropa y ropa interior. Por favor cheque con el maestro de su hijo para ver si necesita kleenex o toallas contra bacteria para el salón de clase.*

## ¡Aquí viene '07!

**Unas palabras—y un reto—de la Presidenta del PTA Nora Cartland**

Aprovechamos esta época de fiestas para dar las gracias, con miras a lo que traerá el Año Nuevo. Es en este espíritu que deseo agradecerle a nuestra comunidad por hacer de la escuela de RT un lugar tan agradable. Desde los padres y las madres de aula y los Grandes Lectores, hasta el programa de Adelante Niñas [Jump Start Girls] y el PTA, muchos voluntarios se han dedicado al aprendizaje de los y las estudiantes. Además de los aspectos estrictamente académicos, actividades tales como la Caminata/Carrera para la Diversión Familiar, el Baile Cultural Hispano, la noche de RT en el Restaurante El Golfo y la Feria de Artesanías/Rifa del PTA, frutos de los esfuerzos de un pequeño grupo de voluntarios, han sido momentos de diversión dentro de nuestra comunidad escolar.

Con miras al año 2007, les pedimos a todas las familias de RT que asuman el Reto de los Voluntarios al dedicar una hora de su tiempo a la escuela. Después de prestar su servicio voluntario, por favor complete el Formulario de Reto de los Voluntarios (que se incluye en este boletín) y entréguelo en la oficina principal. En mayo escogeremos 4 nombres entre todos los voluntarios para que reciban un premio especial. El PTA ha programado muchas actividades divertidas para el 2007, entre ellas la Cena Internacional, la Feria de Libros "Scholastic" las Noches de Diversión Familiar, y el Carnaval de Primavera.

Por favor vea el PTA en '07, página 2

## PTA in '07, from page 1

Hacen falta voluntarios para realizar todas estas actividades en apoyo a nuestra comunidad escolar. Si todavía está buscando una oportunidad para colaborar, por favor comuníquese con Ruth Schilling al 301-949-8415 o por correo electrónico a [ruth4sons@aol.com](mailto:ruth4sons@aol.com). Si desea comunicarse con alguien de habla hispana, puede comunicarse con Nora Cartland al 301-592-0341 o por correo electrónico a [noraicartland@starpower.net](mailto:noraicartland@starpower.net).

Recuerden también que el 3 de enero del 2007, el jugador de los Washington Wizards, Gilbert Arenas, se ha comprometido a donar \$100 a la

escuela de Rolling Terrace por cada punto que anote. Arenas generalmente anota 25-30 puntos en cada partido, así que su donación podría ascender a \$2,500-\$3,000 para nuestros programas extraescolares, tecnológicos y deportivos. Así que unamos nuestras voces para hacerle barra a los Wizards el 3 de enero. ¡Adelante Wizards!

El PTA de Rolling Terrace les desea a todos ustedes y a sus seres queridos unas fiestas seguras, alegres y llenas de paz. ¡Nos veremos de nuevo en la escuela el 2 de enero del 2007!

*Paz,*

*Nora Cartland, Presidenta del PTA de RT*

## **Los riesgos que enfrentan los niños alérgicos a los alimentos**

*Durante las fiestas, recuerden que no todas las golosinas y caramelos son recomendables para todos los niños.*

Muchos de nosotros sufrimos de alergias durante las temporadas de cambios estacionales: escurrimiento nasal, ojos llorosos y tos. Sin embargo, podría sorprenderse al saber que en nuestra escuela hay muchos adultos y niños que son alérgicos a ciertos alimentos. Mi hijo, Oliver, asiste el primer grado, y es alérgico a varios alimentos tales como las nueces y los cacahuates (maní). En la gran mayoría de los casos las personas que son alérgicas a ciertos alimentos pueden enfrentar serios problemas de salud, incluso la muerte, debido a una reacción alérgica desencadenada al entrar en contacto con tales alimentos. La reacción mortal provocada por las alergias a los alimentos se llama "shock anafiláctico".

La mayoría de los alimentos que causan alergias son cacahuates, nueces, leche de vaca y huevos. Sin embargo no son los únicos y esta lista puede ser interminable. Además sólo se necesita una pequeñísima cantidad de cualquiera de estos alimentos para afectar la salud de un(a) niño(a) alérgico(a). En nuestro caso, el personal de la escuela — la enfermera, los administradores y los maestros de mi hijo— está al tanto de esta situación y cuentan con inyecciones de epinefrina (antídoto) para enfrentar una situación que pudiera poner en riesgo su vida. Para resguardar a todos los alumnos que enfrentan esta situación, la escuela tiene a la disposición mesas "sin cacahuates", durante la hora del almuerzo, lo que permite que puedan sentarse en un área lejana a cualquier producto elaborado o que contenga estos alérgenos.

¿Cómo pueden ayudar los miembros de nuestra comunidad? Primero, deben estar conscientes de la existencia de este problema. No todos los niños pueden comer cualquier tipo de alimento. Tenga muchísimo cuidado ofrezca golosinas y bocadillos en las clases y durante las actividades extracurriculares. A menos de que tenga la práctica de leer las etiquetas de los productos, no siempre será fácil descifrar los muchos nombres utilizados para productos elaborados con leche, huevos, cacahuates y/o nueces (que puede ser un aceite). Aún cuando mi hijo sabe exactamente cuáles son los alimentos que no debe comer, tan sólo tiene 6 años y un chocolate "festivo" representa una gran tentación. Desafortunadamente para él, ésta situación puede provocarle la muerte.

En segundo lugar, la práctica de buenos hábitos de higiene, como lavarse las manos, nos ayudará a evitar propagar la mantequilla de cacahuate y otros alimentos alérgenos en los alrededores de la escuela. ¡Además, estos hábitos nos ayudan a mantenernos saludables!

Por último, es bueno que sus hijos sepan acerca de las alergias que provocan los alimentos. Es posible que sepan que uno de sus compañeritos(as) sufre de alergias. Cuando todos estamos conscientes del problema, reducimos la posibilidad de repartir alimentos indiscriminadamente y provocar accidentes al no saber de las posibles consecuencias. Como siempre, permítanos hacer todo lo posible para lograr que nuestros hijos estén lo más seguros posibles.

Si desea saber más acerca de las alergias que provocan los alimentos, puede consultar la página de Internet "La red de alergias provocadas por alimentos y la anafilaxis" [The Food Allergy and Anaphylaxis Network] en [www.foodallergy.org](http://www.foodallergy.org)

*Maria Hamburger*

# El listserve (lista de correos) de Rolling Terrace

¿Sabía usted que más de 250 padres de familia, docentes y administradores participan en el "listserv" de Rolling Terrace? Por medio del mismo, se anuncian las actividades de la escuela y su PTA, se comparte información y se incluyen enlaces a diversas actividades fuera del ámbito escolar. También es un foro para apoyar y dialogar acerca de los objetivos del PTA. Si usted todavía no es miembro del listserv, no pierda la oportunidad de enterarse de todas esas cosas. Se puede inscribir en la página de Internet <http://groups.yahoo.com/group/RollingTerracePTA/>. Pulse donde dice "Join this Group". Se le pedirá su identidad con Yahoo y su código, los cuales se pueden obtener por medio de la misma página. ¿No está seguro(a) si desea participar debido al volumen de correos electrónicos que recibe? Tenemos la respuesta: si tres mensajes al día le parecen muchos, puede apuntarse para recibir un resumen diario. ¿O tal vez tiene dudas porque es un listserv sin moderador? Si es así, ya hemos abarcado este punto también, ya que todos los afiliados deben respetar nuestras normas (adaptadas del listserv de Blair High School):

1. Observe las mismas normas de comportamiento de la vida cotidiana cuando utilice Internet. Sea honesto(a), respetuoso(a) y cortés.
2. Si no lo diría en un encuentro cara a cara, evite decirlo en línea.
3. Si no está de acuerdo con alguien, critique la idea y no a la persona. Una sugerencia sería hacer una pregunta o utilizar oraciones que comiencen con "Yo". Por ejemplo, en lugar de, "¡usted está loco!" se podría escribir, ¿"Podría aclarar lo que quiere decir con..."? o ¿"Yo no estoy de acuerdo con esa idea...?"
4. No se acalore. Evite cualquier lenguaje ofensivo o ataque personal. Al darse cuenta que está participando en una discusión demasiado acalorada (más de dos o tres mensajes enojados entre dos personas) procure terminar su conversación fuera del listserv. No permita que su conflicto monopolice el listserv.
5. Sea consciente de las palabras que escoge. Palabras que no caen mal en un intercambio directo pueden ofender en el contexto de un intercambio por escrito. Es difícil traducir el sarcasmo a la palabra escrita.
6. Evite las generalizaciones sobre grupos de personas, incluyendo estereotipos relacionados con la raza, grupo étnico, religión, género y preferencia sexual, entre otros. Por ejemplo, es injusto e incorrecto referirse en términos generales a "todos los adolescentes" (o "todos los padres de familia").
7. Si su mensaje es para una persona o aula en particular (y no todos tendrían interés en tal mensaje), respóndale directamente a dicho individuo y no a todo el listserv. Esto reviste especial importancia si su comentario es de naturaleza privada o delicada.
8. Evite incluir el contenido de un correo electrónico personal sin obtener la autorización previa de la persona que lo escribió.
9. Tenga conocimiento del tema y hable claramente. Vuelva a leer su mensaje antes de transmitirlo. No transmita chismes o datos que no ha verificado personalmente, especialmente si podrían causarle daño a otra persona.
10. Perdona los errores de los demás. Es mejor suponer que todos tienen buenas intenciones y que cualquier omisión o comentario ofensivo que se haya hecho ha sido sin querer. Si siente la necesidad de corregir a alguien, hágalo respetuosamente y, si se trata de un asunto personal, hágalo de forma confidencial o privada.
11. Respete el tiempo y la capacidad electrónica de los demás. Sea breve. Si desea compartir un texto más largo, límitese a incluir su URL.

12. Al responder a un mensaje previo, borre cualquier texto que no sea relevante, reproduciendo solamente la porción pertinente en su respuesta y no la discusión completa.

13. Posiblemente, algunos temas sean de interés para un pequeño subgrupo de la comunidad de RT. En el espacio para indicar el asunto, sea específico: por ejemplo “actividad del kinder el día sábado” es más concreto que “próximas actividades”. Asimismo, es útil resumir cualquier anexo en el cuerpo de su mensaje.

## ¡Muchas Gracias!

### ¡APRECIAMOS A NUESTRO MARAVILLOSO PERSONAL!

...y a veces les damos de comer también.

Le agradecemos a Ginger Geertseema, del Comité de Aprecio al Personal, y a todos los maravillosos voluntarios que les sirvieron comida a nuestros(as) maestros(as) durante las dos tardes de noviembre dedicadas a las conferencias entre padres de familia y maestros(as): Deb Rubenstein, Margaret McKinnon, Leigh Sours, Debra Brink, Rachel Haas, Sara Long, Ruth Schilling, Susan Levin, Sara Rodriguez-Storey, Diana Combs, Sara Mahy, Robin Pollock y Danielle Hermey donaron platos tanto deliciosos como nutritivos. También deseamos agradecerle al Restaurante Lebanese Taverna el enorme plato de baklava para el personal.

Ginger tiene planificado seguir con la gran tradición de darle de comer al personal docente/administrativo a lo largo del año. ¡A ella le encantaría si usted desea ayudarlo! [Hill2hunt@starpower.net](mailto:Hill2hunt@starpower.net)

### VENTA DE PASTELES: UN DULCE ÉXITO

Varias familias prepararon o donaron pan dulce para venderlo durante las elecciones primarias y el día de las elecciones de noviembre, mientras que otros padres de familia se ofrecieron a vender estos productos. ¡El PTA recaudó cerca de \$1.200 en ambas ventas!

Les damos las gracias a todos los que colaboraron, entre ellos a Sara Mahy, quien trabajó hasta el cierre de urnas a las 9 p.m. Las siguientes personas también colaboraron: Liz Columber, Mary Cush, Linda Goldman, Lois Wessel, Ann Marie Staudenmaier, Jenny Apostol, Becky Smith, Robin Pollock, Diana Friedman, Melissa Myers, Shanna Grossman, Beth Allen, Sara Rodriguez-Storey, Danielle Hermey, Margarita Sol, Jeri Gerard, Kevin Conrad, Ginger Geertseema y muchas personas más que no dejaron sus nombres junto con las donaciones. ¡Gracias a todos!

### Feria de Artesanías Un Evento Familiar Divertido

Les agradecemos a los voluntarios que participaron en la Feria de Artesanías el día viernes, 1° de diciembre, la cual fue una actividad familiar divertidísima. Se observaron muchos rostros sonrientes, niños haciendo manualidades y adultos poniendo sus talentos al servicio de la comunidad de RT. Se le agradece de forma especial a Linda Warschoff, encargada de esta actividad.

### ELLAS TIENEN SU NÚMERO

Y aprovechamos también para agradecerles a tres voluntarias más del PTA, Anita Weisburger, Ann Marie Staudenmaier y Kate Sebastian por la publicación del nuevo directorio estudiantil.

## ¡Rolling Terrace Logra \$1.051,39 para UNICEF!

Felicidades a todos los que participaron en nuestra iniciativa escolar de recolección de centavos para UNICEF. ¡Logramos nuestra meta de \$1.000! Durante una semana a finales de octubre, cada aula de RT contó con una caja color naranja, en la cual los(as) estudiantes pudieron entregar sus centavos y otras monedas que habían recolectado entre sus familiares y amigos.

Asimismo, se exhibió información de UNICEF en el pasillo principal y varias familias se llevaron cajas para llenarlas en casa y luego devolverlas a la escuela. Los estudiantes voluntarios hicieron recordatorios durante los anuncios matutinos, recogieron las cajas y contaron las monedas.

UNICEF es el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia. Los fondos que recaudó Rolling Terrace se utilizan en apoyo a iniciativas en beneficio de la salud, la educación, la igualdad y la protección de los niños en 191 países.

¡Gracias a todos los que contribuyeron al éxito de esta campaña de UNICEF!

## ¡Y ESTO ES TODO!

Gracias a todas las familias que ordenaron productos de Sally Foster – de esta actividad de recaudación de fondos se logra la mitad del presupuesto del PTA y los mismos se destinan a actividades de apoyo a la escuela. Este año se recaudó un total de aproximadamente \$15.000 (el 50% es para RT). Desafortunadamente, esta cifra representa \$5000-7000 menos del total logrado en años anteriores. Aunque se sabía que el nivel de donaciones había bajado este año en términos generales en todos los EE.UU., se esperaba que nuestra escuela no siguiera dicha tendencia. Hay unos \$2.300 adicionales por concepto de ventas electrónicas de Sally Foster y puede seguir ordenando productos por ese medio hasta finales de diciembre

([www.sallyfoster.com](http://www.sallyfoster.com), seller's section [sección de ventas], nro. de identificación de RT: 501408).

Los ganadores del gran premio fueron Lucia Rodríguez, del cuarto grado, y Kennedy Nash, de kinder, con una venta de productos que ascendió a \$600 cada uno.

En nombre de Kathy Kurz y Alma Orellana, las co-presidentas de esta actividad, deseamos manifestar nuestro gran aprecio a las siguientes madres de RT: Simone Harris y Sarah Mahy, al igual que a los(as) estudiantes Isabelle Brecher, Larabella Gonzalez-Sol, Lyle Mahy, Vanessa Martinez Penn, Karla Orellana y Sarah Savonis; a los siguientes ex padres de familia de RT: Annie Hartley y Jay Keller y, finalmente, a los ex alumnos de RT: Mac Keller, Kiah Mahy y Connor Rattey.

¿Que es tan...

## ¡No Vuelta a la Izquierda!

... difícil de entender? Todavía vemos personas dando la vuelta a la izquierda en la calle Hood al salir del estacionamiento de la escuela, en lugar de dar vuelta a la derecha. Por favor respete las reglas de tráfico que están anunciadas alrededor de la escuela. Ahora que las tardes se oscurecen más temprano, es más difícil ver a los niños pequeños cruzar la calle.

### **CUENTOS EN CASTELLANO**

Soy la nueva coordinadora de programas para niños y jóvenes de la Biblioteca de Takoma Park, Maryland y quisiera informarles acerca de una maravillosa actividad familiar que se realiza el primer sábado de cada mes a las 10:30 a.m. Este programa, denominado “Cuentos en Castellano” es dirigido por la Sra. Laura Kleinmann de Takoma Park, una especialista en comunicaciones de la Escuela Primaria Bilingüe Oyster en

Washington, D.C. y experta en la narración de historias. Laura presenta historias interactivas con la participación tanto de los niños como de sus padres. Aunque el programa es en español, cualquiera puede entenderlo debido a su estilo narrativo altamente visual y el uso de figuras en un tablero de felpa (les puedo asegurar que yo no entiendo nada de español y sin embargo entendí las historias y fue muy divertido).

**La próxima actividad está programada para el sábado 6 de enero.** El programa se ofrece los

días sábado para permitir que el mismo esté disponible para las familias que trabajan durante la semana. Es idóneo para todos los niños y jóvenes, desde los(as) bebés hasta los y las adolescentes. A menudo Laura les pide ayuda a los más grandes mientras los pequeñitos se divierten en la alfombra. De hecho, son bienvenidas personas de todas las edades pues en el pasado algunas personas mayores han acudido simplemente para divertirse. No hace falta inscribirse, simplemente tiene que presentarse el sábado a la hora indicada.

Es una actividad familiar perfecta para las mañanas sabatinas.

Gracias,

**Karen MacPherson**

**Coordinadora de Servicios para Niños y Jóvenes**

**Biblioteca de Takoma Park, MD**

**101 Philadelphia Ave.**

**Takoma Park, MD. 20912**

**301-891-7262**

## **Resumen de la Reunión del PTA del 8 de noviembre**

El miércoles 8 de noviembre del 2006, se celebró una reunión del PTA en Rolling Terrace. Después de una bienvenida por parte de la Presidenta del PTA, Sra. Nora Cartland, se tocaron los siguientes puntos:

- Hubo una presentación de la Sra. Laura Kriv sobre las mini-donaciones que se otorgarán este otoño.
- Las Sras. Batiz y Puertas ofrecieron algunas sugerencias sobre la forma de aprovechar al máximo las conferencias entre los padres de familia y maestros(as).
- La Sra. Rhodes informó acerca del programa de crecimiento personal denominado Tiger Traits, [“las cualidades del tigre”].
- La Sra. Vas brindó algunos detalles acerca de los programas de Rolling Terrace para los estudiantes especialmente dotados [*Gifted and Talented Programs*], explicando que, bajo el actual plan de mejoramiento escolar, se espera que tales programas lleguen a un mayor número de estudiantes.
- La Sra. Lisa Hack informó sobre la posibilidad de que a los estudiantes de 3ero a 5to grado se les ofrezca el programa “Destination Imagination” [Destino Imaginación] después de la jornada escolar, si es que existe suficiente interés en el mismo.
- El Sr. David Morrison, del Centro Comunitario Long Branch, realizó una presentación sobre las ligas gratuitas de baloncesto y fútbol [*soccer*] que funcionan a través de este centro.
- La Sra. Valerie Whiting describió los programas disponibles en Rolling Terrace para las niñas del 4to y 5to grado que no participan en Girl Scouts o en otros clubes.
- Finalmente, se hicieron anuncios sobre las próximas actividades de recaudación de fondos para el 5to grado y se hizo un recordatorio sobre los productos de Sally Foster, los cuales todavía se encuentran disponibles en Internet. Todavía nos faltan \$3.000 para alcanzar nuestra meta de fondos recaudados mediante la venta de estos productos.

## **Situación de los Padres y Madres de Aula—con una cobertura de 50%, ¡todavía necesitamos SU ayuda!**

Con más de 40 maestros(as) en la escuela, muchos de los cuales dan clases en la mañana y en la tarde, se necesitan más de 60 padres/madres de aula voluntarios. Estamos a la mitad del camino, es decir que todavía nos faltan aproximadamente 30 voluntarios. Padres y madres, necesitamos su ayuda. Los padres y madres de aula juegan un papel importante en la educación de sus hijos(as). Al aceptar ser voluntario(a), usted ayudará a fortalecer el sentido de comunidad dentro del salón de clases, mejorar la comunicación entre los padres de familia y el(la) maestro(a) de su hijo(a), y brindarle a tal maestro(a) un apoyo esencial. Al mismo tiempo, usted servirá como enlace entre los padres de familia y el PTA.

Si su hijo o hija tiene uno(a) de los siguientes maestros(as), se le ruega considerar la posibilidad de convertirse en padre o madre de aula. Y si conoce a alguien cuyo(a) hijo(a) se encuentra en una de estas aulas, por favor, anímele a hacer lo mismo:

**K:** Las Sras. Aulestia, Emmer, Orton, Roscoe y Silverstein

**1°:** Las Sras Carter, AM & PM, Edwards, AM & PM, Parris, AM & PM, Ragin, PM y Reyna, AM & PM

**2°:** Sra. Burn, PM, Sr. Schwartz, PM

**3°:** Sras Doeh, AM & PM y Reckling, PM

**4°:** Sres. Rooney, PM y Speaker, PM y Sra. Stanley, AM & PM

**5°:** Sres. Elrich, AM & PM y Rooney, AM, y Sras. Vas, PM y Yilma, PM

*Para mayor información, o para colaborar como padre o madre de aula, por favor comuníquese con la Sra. Judy Wyman Kelly al correo electrónico [jwyman16@yahoo.com](mailto:jwyman16@yahoo.com), o al número telefónico 301-445-1324.*

## CALENDARIO:

### Diciembre del 2006

**21 – Reunión de la Junta Ejecutiva del PTA**

**22 – Último día de clases**

**25 de diciembre al 1 de enero – Vacaciones de Invierno, las clases comienzan de nuevo el 2 de enero**

### Enero del 2007

**4 de enero a las 7p.m. – Reunión General del PTA:**

*Esta será nuestra reunión anual sobre las Escuelas Medias, en la cual algunos ex alumnos de RT que actualmente estudian en las escuelas Silver Spring International, Eastern y Takoma realizarán una presentación sobre sus experiencias en la escuela media, especialmente con relación a la escuela primaria. Asimismo, nuestra consejera de RT se referirá al proceso de transición a la escuela media. La Directora, Sra. Ostrowski, también estará presente. Esta reunión siempre ha recibido una muy buena acogida tanto de los estudiantes como de sus padres, especialmente los del quinto grado.*

**5 – Noche de Diversión Familiar**

**11, de 6:30 a 8:30 p.m. – Noche de matemáticas para Prekinder hasta 2do grado**

**16 – Reunión del Comité de Acción Social**

**25 – Reunión de la Junta Ejecutiva**

**30 – Cena Internacional**

### Responsabilidades básicas de los padres y madres de aula:

1) Recopilar datos sobre todos los padres de familia de su aula, incluyendo sus nombre(s) y apellido(s), dirección de correo electrónico o número telefónico y el idioma principal para comunicarse con ellos. Hacer el contacto inicial para presentarse con los padres de familia.

2) Comunicarse con el(la) maestro(a) para ofrecerle su ayuda cuando sea necesario.

3) Difundir adecuadamente las noticias del PTA. Esto posiblemente implique llamar a los padres de familia avisándoles acerca de las reuniones, pedir su colaboración para las actividades del PTA (a solicitud del mismo) e informarles a los(as) maestros(as) acerca de cualquier apoyo financiero proveniente del PTA, entre otros.

## Febrero

- 1 - Cena Internacional
- 2 - Noche de Diversión Familiar
- 6 - Reunión General

### Se necesitan donativos:

El salón de salud necesita prendas de vestir y ropa interior.

Se necesitan pañuelos desechables (*kleenex*) o toallitas antibacterianas para las aulas.

Para el recreo bajo techo se necesitan juegos de mesa y para el recreo afuera SIEMPRE hacen falta tizas y pelotas nuevas.

El Sr. Hackney y el equipo de mantenimiento necesitan "*ice melt*" [productos para descongelar las aceras]. Al descongelar los caminos y aceras, evitaremos que los niños, los padres de familia y el personal se resbalen al momento de dejar y recoger a los alumnos.

## Reunión del Comité de Involucramiento de Padres en la Escuela

Venga el 12 de enero al Salón Familiar a las 9:00 a.m. para participar en una discusión sobre el involucramiento de los padres en la Escuela de Rolling Terrace. De su opinión sobre los programas presentes en la escuela, los temas que le gustaría ver tratados en la escuela, y como ayudar a su hijo a ser exitoso.

*¿Tiene más preguntas llame a la Sra. Haydee Puertas al 301-431-7600 o a Nora Cartland al 301-592-0341.*

## Comité de mini-donaciones financia 12 nuevos proyectos que benefician a maestros y estudiantes

El 8 de noviembre del 2006, una decena de maestros recibieron financiamiento completo o parcial por medio del comité de mini-donaciones para el lanzamiento de nuevos programas en Rolling Terrace, los cuales beneficiarán tanto a los(as) maestros(as) como a los(as) estudiantes. Para recibir dichos fondos, los(as) maestros(as) presentaron solicitudes y posteriormente el comité y la Directora Ostrowski las evaluaron. Todo el personal docente y administrativo puede solicitar fondos por medio del programa de mini-donaciones.

El comité de mini-donaciones desea agradecerles a todos(as) los(as) maestros(as) por haber enviado solicitudes creativas e ideas sobre posibles programas. Las donaciones otorgadas durante el actual ciclo otoño/invierno incluyen los siguientes programas:

- Nuevos materiales bilingües para la biblioteca y para los(as) maestros(as) del programa intensivo en español [Spanish immersion].
- El programa "La Asistencia Perfecta Gana Estudiantes" [Perfect Attendance Wins Students – PAWS), por medio del cual se premia a los estudiantes que logran una asistencia no interrumpida en los programas de Día Extendido.
- Los costos iniciales para auspiciar una carrera/caminata de 2 kilómetros, con el fin de recaudar más fondos para una excursión a Filadelfia con el quinto grado.
- El taller de la "ciencia loca" [Mad Science Workshop] en el cual se examinan las propiedades de los líquidos y se refuerza el plan de estudios de ciencias.
- El Club de Lectura del Medio Día [The Midday Reading Club], cuyas reuniones bimensuales fomentan una pasión por la lectura.
- El Espectáculo de Variedades de Rolling Terrace.

El comité de mini-donaciones recibió 14 solicitudes y otorgó financiamiento para 12 programas, por una cantidad de más de \$2.400,00. El comité espera disponer de fondos adicionales para beneficiar a otros programas en la primavera (posteriormente recibirá mayor información sobre este próximo ciclo de mini-donaciones, ya que la disponibilidad de fondos depende del éxito de los esfuerzos de recaudación de fondos durante todo el año escolar).

En nombre de la presidenta del comité de mini-donaciones, Sra. Laura Kriv, se les agradece a Nora Cartland, Tom Jacobson, Paul Ruther y Jennifer Ostrowski el tiempo y la energía que dedicaron para asegurar el éxito del programa de mini-donaciones del otoño/invierno.

Si tiene alguna duda o desea obtener mayor información, comuníquese por favor con la Sra. Laura Kriv al correo electrónico [aurakriv@starpower.net](mailto:aurakriv@starpower.net).

# UN MENSAJE “TIGRE-FANTÁSTICO” DE LA SUBDIRECTORA, SRA. WAHEED

## Rolling Terrace celebra sus 1000 patas de TIGRE

¡Rolling Terrace ha logrado sus primeras 1000 patas de tigre! Como reconocimiento a esta ocasión, el 21 de noviembre se llevó a cabo la primera Celebración de la Cueva del Tigre.

Cuando los estudiantes, el personal y los padres de familia mostraban sus cualidades de Confiabilidad en agosto/septiembre, Integridad en octubre y Generosidad en noviembre, se les otorgaba una “pata”.

La celebración de la “Cueva del TIGRE” fue una experiencia inolvidable. La misma inició con una demostración del espíritu escolar que dirigió la Sra. Waheed y el personal. Entre todos los asistentes se escribió la palabra T-I-G-R-E--S (nuestra mascota). Luego, los estudiantes Jary y Giselle Balladeres inspiraron a los jóvenes que hacen "step" con un vitor que ellos mismos inventaron. La celebración continuó con la intervención de Samiyyah Ali, del grupo Step África, quien gritó ¡“Hey Tigres de Rolling Terrace! Me llamo Samiyyah”. Todo el mundo respondió con entusiasmo, gritando, ¡“Hola Samiyyah”! La presentación de Step África incluyó diferentes movimientos rítmicos y creativos que se observan comúnmente en los ámbitos universitarios. Asimismo, el grupo compartió una perspectiva histórica con el Baile de las Botas de Sudáfrica. Los estudiantes se emocionaron hasta tal punto que se les invitó a algunos de ellos a que se subieran a la tarima y bailaran con el grupo. Para finalizar, el grupo Step África impartió algunos principios, exhortando a los estudiantes a ser ciudadanos de buen carácter..Cada clase recibió un certificado de TIGRE y cada alumno un lápiz de Rolling Terrace por haber manifestado su buen carácter entre los meses de agosto y noviembre.

Este programa de educación moral continúa este mes con otra “característica del TIGRE”, la EMPATÍA. Mostrar empatía significa comprender los pensamientos y sentimientos de los demás. De esta manera, las patas del TIGRE se otorgarán cuando se observe un comportamiento que demuestre empatía. Con su participación en el programa de premios TIGRE estaremos construyendo una comunidad de ciudadanos de buen carácter moral.

Se comprará una mascota tigre para RT. "El/ella " saldrá en algunas ocasiones especiales para celebrar a modo del tigre.

### Calendario de Cualidades del TIGRE

Septiembre	<b>Total Confiabilidad</b>	Que merece confianza
Octubre	<b>Integridad</b>	Honestidad y sinceridad total
Noviembre	<b>Generosidad</b>	Dispuesto(a) a dar o compartir
Diciembre	<b>Empatía</b>	Comprensión de los pensamientos y sentimientos de los demás
Enero	<b>Responsabilidad</b>	La cualidad de ser cumplido(a)
Febrero	<b>Tenacidad</b>	Que sigue buscando alcanzar la meta
Marzo	<b>Imaginación</b>	Una imagen o creación mental
Abril	<b>Gentileza</b>	Bondad, cortesía, amabilidad, cariño
Mayo	<b>Esfuerzo</b>	Un intento serio de producir trabajo
Junio	<b>Respeto</b>	Manifestaciones gentiles de consideración de las diferencias